

الفصل الثامن

Chapter VIII

حرف الجر The preposition

1- A preposition is a word placed before a noun or a pronoun to show the relation between the thing and some other notion in the sentence.

حرف الجر عبارة عن كلمة توضع قبل اسم أو ضمير لتبين العلاقة بين الشيء المسمى وبين فكرة معينة أخرى في الجملة .

Ex: A knife **with** a white handle lay on the table.

سكين بمقبض أبيض موضوع على المائدة .

He offered an apple **to** me

قدم إليّ تفاحة .

١- نلاحظ أن حرف الجر **with** يبين العلاقة بين السكين والمقبض . ويوضح حرف

الجر **on** العلاقة بين المنضدة وعملية الوضع .

٢- ويوضح حرف الجر **to** العلاقة بين **me** وبين إعطاء التفاحة .

II- The principal prepositions in use are:

وحروف الجر الرئيسية المتداول استخدامها حالياً هي:

1- About	حول تقريبا	2- Above	فوق ، أعلى
3- Across	عبر	4- After	بعد
5- Against	في مقابل، في مواجهة ، ضد	6- Along	بطول ، بطوال
7- Amid, Amidst	وسط ، في الوسط	8- Among, Amongst	بين
9- Around	حول ، تقريبا	10- At	عند ، لدي ، في
11- Athwart	بانحراف، عبر ، ضد ، العرض	12- Before	قبل ، أمام
13- Behind	خلف	14- Below	أسفل ، تحت
15- Beneath	تحت ، أسفل	16- beside	بجانب
17- Besides	إلى جانب ، علاوة على ذلك	18- Between	بين ، فيما بين
19- Betwixt	بين ، فيما بين	20- Beyond	متجاوزاً؛ فيما بعد

21- By	بواسطة	22- Down	أسفل، تحت
23- During	أثناء ، خلال	24- Except	ما عدا، باستثناء
25- For	لمدة، لأجل ، إلى ، نحو	26- From	من ، منذ ، عن
27- In	في، داخل، بداخل	28- into	في ، إلى ، نحو ، بداخل
29- Near	بالقرب من	30- Nigh	قريب ، بالقرب من
31- of	من ، بسبب ، عن	32- Off	بعيداً عن ، انحراف تعطلاً
33- On	على، فوق، بواسطة، جار، مسار	34- Over	على ، فوق ، ملياً بعناية
35- Round	حول ، بطول	36- Save	ما عدا ، باستثناء
37- Since	منذ	38- Through	خلال، من خلال ، من طريق
39- Throughout	في كل مكان ، من	40- Till	حتى ، إلى أن
41- To	إلى ، نحو طبقاً : بحسب	42- Towards	نحو ، باتجاه
43- Under	تحت ، أسفل ، أقل	44- Underneath	تحت أسفل
45- Unto	حتى ، إلى	46- up	فوق ، أعلى
47- Upon	فوق ، على ، عند ، حين	48- With	مع ، بواسطة ، بـ ..
49- Within	في داخل ، في داخل في جوف	50- Without	خارج ، بدون

III- Important remarks ملاحظات هامة :

١- تكتسب هذه الظروف معان جديدة حسب استخدامها في الجملة وحسب الفعل المستخدم معها خاصة عند تكوين عبارات نحوية معينة .

Ex:

- 1- The mother **looks after** her children. تعني الأم بأطفالها .
She went **after** him. ذهبت خلفه .
- 2- The balcony **is looking over** the garden. تطل الشرفة على الحديقة.
Study it **over** and **over** again. أدرسها المرة تلو المرة .
- 3- You can do your homework without his help يمكن أداء واجبك بدون مساعدته
He can be found standing without. يمكن إيجاداه واقفا بالخارج

IV- Two or more words are sometimes used as prepositions. Such a union of words is called prepositional.

وفي بعض الأحيان تستخدم كلمتين أو أكثر كحروف جر . ويطلق على اتحاد الكلمات هذا اللفظ «عبارة جر» .

The following are prepositional phrases:

according to	طبقاً لـ ...	along	بطول . توافقا مع
by means of	بواسطة	far from	بعيداً عن
for the sake of	من أجل	for want of	احتياجاً لـ ...
from above	من أعلى	from amidst	من الوسط
from among	من بين	from behind	من الخلف
from below	من أسفل	from beneath	من تحت
from out of	من هناك	from off	من بعيد
instead of	بدلاً من	on account of	بسبب
		out of	خارج

Exercise No.14

Translate the following

- 1- Let us go to the garden.
- 2- The man swam across the lake.
- 3- He sat under the shade of the tree near the bank of he river.
- 4- The garden is before the house.
- 5- I saw one on that tree beyond the gate.
- 6- I would prefer to be at rest.
- 7- They will cross the river to the other side.
- 8- Everywhere the book of nature is open before us.
- 9- I am far from home and all its pleasures.
- 10- I will do it for the sake of friendship.
- 11- The patient got no rest on account of the pain.
- 12- I fear he will not succeed for want of money.
- 13- May I go along with you?
- 14- I saw a fish rise from under the water.
- 15- According to his report he will succeed.

